

Noter

til artikkel om boken *Vraket etter «Cynthia»* ***L'epave du «Cynthia»***, Hetzel 1885

[1] Forfatteren staver stedet slik: Noroë

[2] I original fransk utgave: Roff

[3] En slik reise opp gjennom Nordøstpassasjen, rundt hele nordpolbassengetog tilbake ned gjennom nordvestpassasjen i løpet av ett og samme år, er blitt aktuell i 2010 ved polarhelten Børge Ousland og hans seilbåt- ekspedisjon

[4] Når romanfiguren Erik kommer til Stockholm presenteres leseren for smørbrød, eller smørgås som det heter på svensk. Forfatteren omtaler dette som "snorgas"

[6] Jean François Paschal Grousset (1844 - 1909) var en fransk politiker, journalist, og skribent. Han publiserte bl.a. under navnet André Laurie. Grousset som ble født på Korsika, studerte medisin før han begynte som journalist. Senere ble han som Jules Verne "oppdaget" av forleggeren Pierre Jules Hetzel

[7] Korrespondanse mellom forlegger, forfatter og illustratører har vist at P.J.Hetzel var sentral i kunstneriske veivalg. Både med

[9] Det kan nevnes at begge disse steder, Selje kloster og Nærøfjorden, har vært aktuelle som sentrale norske bidrag på verdensarvlisten til UNESCO

[10] "I dag blir begrepet «keltisk» vanligvis benyttet til å beskrive språk og respektive kulturer på Irland, Skottland, Wales, Cornwall, Man, og Bretagne, også kjent som *De seks keltiske nasjoner*" (Kilde: wikipedia).

[11] I en Verne-roman fra Hellas, om den Gresk-Tyrkiske krig, har vi et mulig Anagram-eksempel. I romanen "L'Archipel en feu" (Et Øyrike i brann) fra 1884, som ble gitt ut året før Cynthia-boken, er navnet til (fiksjons-) hertug "**Artigas**", tilsynelatende dannet på grunnlag av en ombytting av bokstavene i (navnet på landet) **Austria**.

– Dette skriver Olivier Dumas, president i "Société Jules Verne", Paris.
[Kilde: -forord til boken *Magellania* [1998] New York 2002]

[13] Norge hadde specidaler og ikke krone som myntenhet fram til 1875. Bokens handling foregår i unionstiden med Sverige, omkring 1860-1880

[14] Dette er en betegnelse Verne også benytter i et par andre vinterskildringer fra Norge:

(Kaptein Hatteras og Overvintring i isen)

---- P.J.Moe www.julesverne.no